

میک و میک

جو جو مونز

www.ketab.ir

زهرا بیاتی

ویراستار: س صداقت



سرشناسه	مویز، جوو، ۱۹۶۹ - م. Moyes, Jojo
عنوان و نام پدیدآور	یک بعلاوه یک: جوو مویز؛ زهرا بیاتی؛ ویراستار س. صداقت.
مشخصات نشر	تهران: انتشارات ۳۶۰ [سپید و شصت] درجه، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	۴۴۳ص؛ ۵/۱۴×۲۱/۵ س.م.
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۷۴۱۸-۲۸-۶
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	One plue One: a Novel, c 2014: اصلی:
یادداشت	کتاب حاضر در سال‌های مختلف توسط مترجمان و ناشران متفاوت منتشر شده است.
موضوع	داستان‌های انگلیسی - قرن ۲۱ م.
موضوع	English fiction - 21th century
شناسه افزوده	بیاتی، زهرا، ۱۳۷۶- مترجم
شناسه افزوده	صداقت، س، ۱۳۶۰- ویراستار
رده بندی کنگره	PZ۴
رده بندی دیویی	۸۲۳/۹۲
شماره کتابشناسی ملی	۷۶۲۸۸۳۹



@360pub



360pub



www.360pub.ir



تهران ۵۸۷-۱۳۱۴۵



۰۲۱-۶۶۹۸۹۵۰۳

یک بعلاوه یک

ناشر: ۳۶۰ درجه

نویسنده: جوو مویز

مترجم: زهرا بیاتی

طراح جلد: مهدی امیدگانه

ویراستار: س صداقت

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰

چاپ و صحافی: گام اول

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

قیمت: ۸۹۰۰۰ تومان

این اثر با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

کلیه حقوق این اثر برای انتشارات محفوظ است.

تقلید، تکثیر، انتشار و ذخیره‌سازی تمام یا بخشی از این اثر به هر شکل (چاپی، الکترونیکی و...) و با هر هدف بدون مجوز از ناشر، غیرقانونی و قابل پیگرد است.

مقدمه ناشر

جوجو مویز (Jojo Moyes) نویسنده و روزنامه‌نگار بریتانیایی است که در ۴ اوت سال ۱۹۶۹ در لندن متولد شد. او حدود ۱۲ سال به‌عنوان روزنامه‌نگار و خبرنگار فعالیت می‌کرد اما از سال ۲۰۰۲ با انتشار اولین رمان خود پا به دنیای داستان نویسان گذاشت و تا امروز تقریباً هر سال یک رمان جدید منتشر کرده است. طرفداران رمان‌های عاشقانه نام جوجو مویز را خوب می‌شناسند. او در سال‌های اخیر توانسته نام خود را با فروش بالای آثار عاشقانه‌اش به جهان‌پایان معرفی کند.

مویز به سبک نوشتاری عاشقانه‌اش معروف است. تقریباً همه‌ی داستان‌های او درباره‌ی افرادی است که درگیر احساسات عاطفی و عاشقانه‌ی خود هستند و معتقد است آنچه می‌نویسد در دل هر جامعه‌ای اتفاق می‌افتد. مویز در مصاحبه‌ای گفته که در زندگی شخصی‌اش خیلی فرد احساساتی نیست. از نظر او عشق چیزی است که انسان را به تحریک وادار می‌دارد تا خارق‌العاده‌ترین کارها را انجام دهد. احساسی که می‌تواند انسان را به بالاترین یا پایین‌ترین درجه برساند. فراز و فرودهای عشق همیشه برای خواننده خواندنی و دوست‌داشتنی است.

اگر به آثار مویز نگاه دقت کنیم در اغلب داستان‌های او شخصیت اول زنانه هستند که روحی آسیب‌پذیر دارند و با مشکلاتی مواجه هستند؛ اما آنچه نجات‌بخش زندگی این زنان است عشق و امیدی است که باوجود فرد دیگری به اوج خود می‌رسد. یکی از نکاتی که درباره‌ی کتاب‌های مویز وجود دارد؛ دغدغه‌ها و مسائل اجتماعی هستند که در بستر داستان‌های عاشقانه روایت می‌شوند. مویز با زبانی ساده و گاهی طنز خوانندگان خود را به دنیای داستان می‌کشاند. با این‌که مویز مخاطبان زیادی دارد اما عده‌ای هم این داستان‌ها را کلیشه‌ای و غیرادبی می‌دانند.

جوجو مویز هم در مصاحبه‌ای در پاسخ به این افراد گفته برایش مهم است که قبل از خواننده خود او به‌عنوان نویسنده باید با داستان ارتباط نزدیک برقرار کند و حتی با آن اشک بریزد. او درباره‌ی این موضوع که عده‌ای به داستان‌هایش عناوین عامه‌پسند یا تجاری می‌دهند گفت: «اگر بتوانم با نوشته‌هایم خوانندگان را به فکر وادارم و درعین‌حال داستانی قابل‌فهم بنویسم و هم‌زمان آن‌ها را بخندانم و بگریانم، رک و راست بگویم، اصلاً اهمیت نمی‌دهم به من چه لقبی می‌دهند از این که احساسات را در خواننده برانگیزانم خجالت‌زده نمی‌شوم».

یکی از دلایلی که کتاب‌های جوجو مویز چه در جهان و چه در ایران پرفروش هستند، دست گذاشتن بر آدم‌هایی از جنس خودمان است. او در نقش نویسنده آدم‌هایی را به‌عنوان شخصیت‌های خود انتخاب می‌کند که اگر خود ما نباشیم افراد دور و برمان هستند. آدم‌هایی که نه سفید و نه سیاه هستند و می‌توانیم خودمان را به‌راحتی جای آن‌ها بگذاریم و با آن‌ها همزادپنداری کنیم.

انتشارات ۳۶۰ درجه با توجه به استقبال خوب مخاطبین در این واندسای شرایط اقتصادی و... بر آن شد که طی یک اقدام کم‌نظیر کلیه کتاب‌های این نویسنده را به دو زبان فارسی و انگلیسی به‌صورت دو مجموعه جذاب چاپ نماید.

در چاپ این کتاب‌ها سال تألیف کتاب و ترتیب تألیف کتاب‌ها نیز در نظر گرفته شده‌است تا علاقه‌مندان با سیر ذهنی و رشد مؤلف آشنا شوند.

امید است این تلاش بتواند رسالت اجتماعی‌مان را نسبت به علاقه‌مندان ادا نماید.